

---

# TEHNO MS

MANUAL DE UTILIZARE  
TOCATOR DE FURAJE MS-24



TEHNO MSS  
J22/1717/2015  
RO35049120  
Str. Al.O.Teodoreanu 51-53  
Iași  
**0374485900**

e-mail: [tehnoms.group@gmail.com](mailto:tehnoms.group@gmail.com)

[WWW.TEHNO-MS.COM](http://WWW.TEHNO-MS.COM)

---

Vă mulțumim pentru alegerea făcută de către Dvs. TOCATOR DE FURAJE MS-24 este proiectată pentru a deservi nevoile Dvs.

Produsul este proiectat pentru maruntirea resturilor de furaje de la porumb, floarea soarelui, paioase, lucerna, secara, orz etc. Pentru o functionare conforma a toculatorului se recomanda uscarea in prealabil a resturilor furajere.

**!Avertisment:** dacă nu acordați atenție instrucțiunilor de siguranță, ați putea avaria toculatorul sau ați putea suferi leziuni!

Pentru a preveni electrocutarea, cablul de alimentare al toculatorului și prize trebuie să aibă împământare.

Nu alimentați toculatorul cu materiale dure. Tocatorul se poate alimenta numai cu resturile furajere prezentate in acest manual

Orice mentenanță în timpul funcționării sau când toculatorul este alimentat cu tensiune este strict interzisă.

## UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tocatorul de furaje este un produs robust, eficient și ușor de utilizat pentru tocarea resturilor furajere dar și pentru maruntirea cerealelor. Nu este permisă utilizarea toculatorului pentru alte activități sau pentru alte cereale decât cele indicate în prezentul manual. În caz contrar, se poate produce avariarea mașinii sau persoanelor care o utilizează.

**NU** este permisă utilizarea toculatorului de furaje în zone cu pericol de explozie.

- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort
  - Asigură reducerea semnificativă a duratei de tocare a resturilor furajere sau cerealelor din gospodărie.
  - Productivitate foarte mare de măcinare de până la 500kg/oră pentru furaje și 1000kg/oră pentru cereale
    - Tocătorul dispune de două cuve de alimentare încăpătoare, una pentru cereale și alta pentru furaje, care permit alimentarea rapidă și eficientă direct din găleată sau sac;
    - Tocătorul permite accesul rapid la mecanismul de măcinare printr-un sistem cu prindere rapidă.
- Construit din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă;
- Produs cu raport preț/calitate excelent.

## CARACTERISTICI TEHNICE

CARACTERISTICI	TOCATOR DE FURAJE MS 400-24	
Putere motor	3,7 kW	
Tensiune	220 V, 380 V	
Capacitate		Furaje (lucernă, fân, paie)-max. 500 kg/h
	kg/h	Cereale (porumb, grâu, ovăz), max. 1000
Greutate	90 kg	
Tip încărcare/descărcare		manuală/centrifugală
Nr. cuțite tip disc cu ciocănele	3 cuțite disc cu 4 axe port ciocănele	
Nr. ciocanele	24 ciocănele măcinare	

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Utilizarea în medii umede sau în timpul ploilor este interzisă.

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma utilajului sau să se joace cu aceasta. Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de preluare a furajelor. Mențineți la distanță de utilaj: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau tăiate accidental.

Purtați echipament de protecție personală. În cazul unei utilizări intense, se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, și mănuși. Protejați-vă ochii dacă realizați curățarea toculatorului cu aer comprimat.

În momentul în care porniți toculatorul asigurați-vă că pe o rază de 2-3 metri nu se află persoane sau animale.

Toculatorul trebuie instalat pe o suprafață fermă și netedă, într-un loc deschis și uscat.

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea toculatorului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru. După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs.

- Nu este permis să utilizați toculatorul pentru alte activități decât pentru tocarea de furaje/cereale. În caz contrar, se poate produce avarierea utilajului sau rănierea persoanelor care îl utilizează. În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsesc piese sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

În timpul funcționării, toculatorul fiind dotat cu motor electric, se pot produce scântei care pot aprinde resturile furajere, rumegușul, sau alte materiale prezente în zona de lucru dacă acestea sunt

- inflamabile (hârtia, articole de îmbracaminte, materialele plastice) sau combustibile (gasolina, kerosen, vopsea, diluant, propan). Sunt considerate materiale inflamabile și anumite metale ca: magneziu, potasiu, titaniu, sodiu și altele.

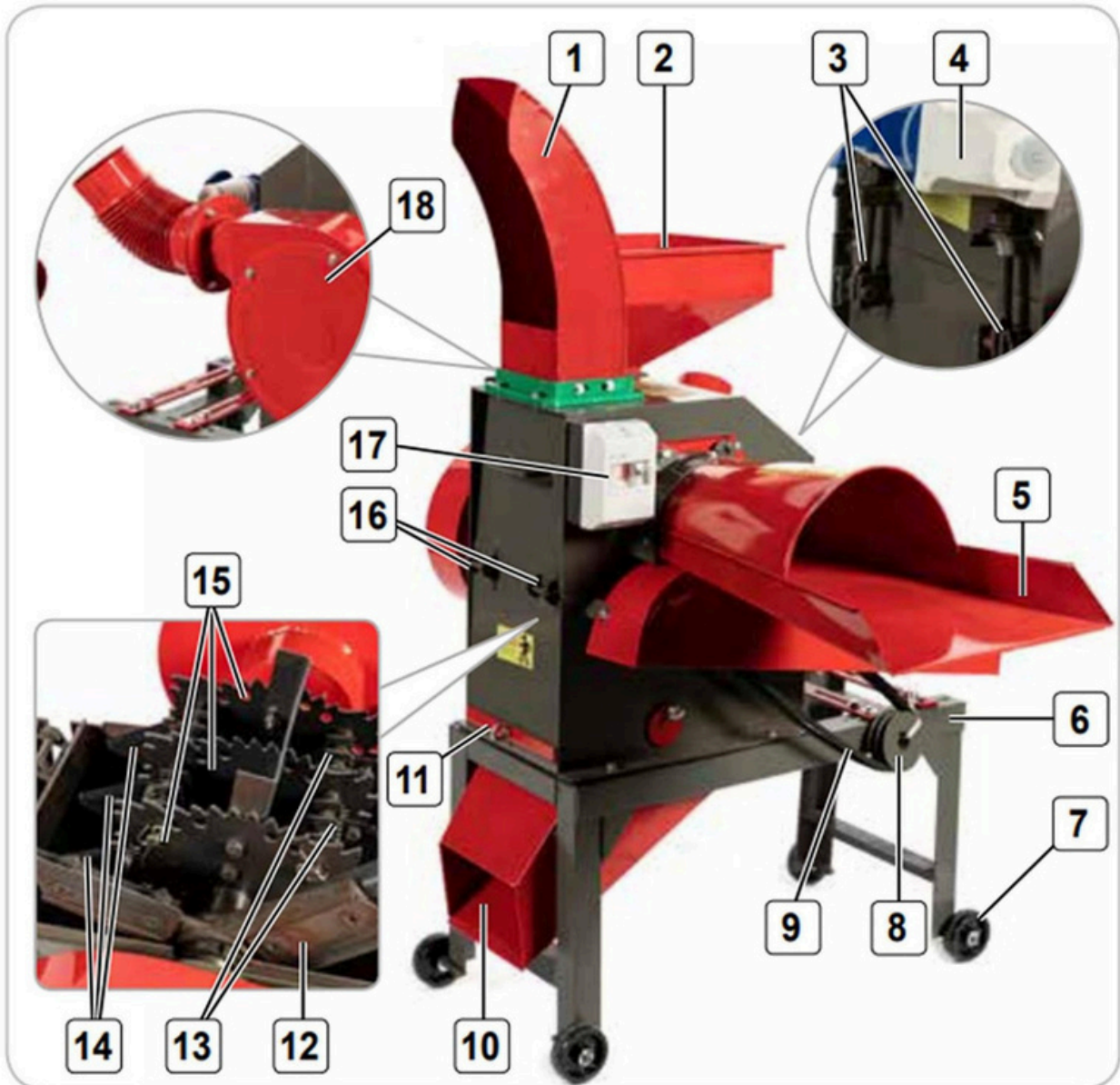
NU este permisă utilizarea toculatorului în zone cu pericol de explozie.

Acest produs este destinat exclusiv tocării resturilor furajere și cerealelor care se află în stare uscată și relativ curată. Utilizarea toculatorului în medii umede sau în timpul ploilor este interzisă.

- Se interzice utilizarea toculatorului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.

Tocătorul trebuie utilizat numai de către persoane bine instruite cu privire la funcționarea, întreținerea și regulile de siguranță prezentate în acest manual. Folosirea incorectă a tocătorului poate provoca vătămarea operatorului.

## INSTALARE ȘI UTILIZARE



Nr	Descriere	Nr	Descriere
1	Tubulatură evacuare	10	Gură evacuare inferioară
2	praf Cuvă alimentare	11	Opritor evacuare inferioară
3	cereale Tije prindere	12	Cuțite lamelare
4	rapidă	13	Ciocănele mărunțire
5	Mufă electrică pentru exterior	14	Cuțite segment
6	Cuvă alimentare furaje	15	Discuri port ciocănele
7	Structură tocător	16	Balama specială
8	Roată fixă	17	nterupător PORNIRE/OPRIRE
9	Fulie motor	18	Turbină evacuare către ciclou
	Curea transmisie		

▲ Înainte de operarea cu tocătorul de furaje sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, asigurați-vă că aceasta este oprită și nu este conectată alimentarea cu energie electrică.

## PUNEREA IN FUNCTIUNE

### INSTALAREA

1. Verificați ca tocătorul este deconectat de la rețea și treceți comutatorul electric pe poziția OPRIT;
2. Așezați corpul principal premontat al tocătorului pe o suprafață plană uscată;
3. Conectați Cuvă alimentare cereale la camera de măcinare prin intermediul șuruburilor din colet;
4. Conectați Cuvă alimentare furaje la camera de măcinare prin intermediul șuruburilor din colet. Cu ajutorul unei chei hexagonale strângeți șuruburile și piulițe care fixează cuvele de alimentare
5. Montați Tubulatura de evacuare praf cu șuruburile disponibile în colet;
6. Montați tubulatura de evacuare din turbină pentru a pregăti utilajul pentru conectarea la cicloul de separare praf
7. Montați motorul achiziționat separat cu talpa pe bridele de susținere folosind șuruburile livrate împreună cu motorul electric. Cuplați fulia la motor și cureaua de transmisie furnizate în colet;
8. Verificați încă odată gradul de strângere ale șuruburilor montate anterior și rigiditatea ansamblului. Verificați întinderea curelei de transmisie;
9. Porniți tocătorul în gol circa 1 minut și verificați buna funcționare a elementelor montate;
10. Dacă în timpul probei, tocătorul vibrează sau se încălzește excesiv contactați un service autorizat

### PORNIREA

1. Înainte de pornirea tocătorului verificați conexiunea electrică dacă corespunde cerințelor tehnice;



2. Înainte de pornirea tocătorului verificați ca nu există resturi vegetale acumulate sau obiecte străine în interiorul sistemului de măcinare;

3. Realizați legarea la rețeaua electrică 220V/380V cu împământare corespunzătoare. Dacă tocătorul va funcționa în aer liber trebuie să acordați atenție cablului prelungitor să fie etanș și destinat utilizării exterioare - altfel riscați accidentarea prin electrocutare;

4. Cuplați întrerupătorul PORNIT al motorului electric

5. Lăsați tocătorul să funcționeze în gol minim 30 sec. înainte

de a introduce resturile furajere sau cereale în cuva de alimentare specifică fiecăreia

6. Tulpinile furajere se introduc una după alta, împingând pe rând dar fără a introduce mâna în cuva de alimentare;

7. Stiuileții de porumb sau alte cereale se introduc în cuva de alimentare treptat prin ridicare parțială a opritorului;

8. În cazul unei situații de urgență sau dacă apar vibrații neașteptate trebuie să apăsați comutatorul STOP care va opri imediat tocătorul;

9. La finalizarea activității apăsați comutatorul OPRIRE

10. Dacă urmează ca tocătorul să nu fie utilizat o perioadă de timp sau va rămâne în repaus câteva ore nesupravegheat, este obligatoriu să-l decuplați de la rețea.



## SCHIMBAREA CUTITELOR/CIOCANELELOR

1. Apăsați comutatorul OPRIT și deconectați tocătorul de la rețea. Așezați-l pe o suprafață plană și uscată, într-o poziție stabilă;
2. Demontați tijele de blocare și basculați cuva de alimentare în jurul balamalelor speciale;
3. Dacă cuțitele/ciocănele prezintă ciupituri, deformări sau o uzură accentuată este necesară schimbarea lor sau după caz doar ascuțirea
4. Se recomandă ca schimbarea celor trei cuțite tip disc cu ciocănele de mărințire și cuțitele lamelare să se facă într-un service autorizat sau cu personal calificat și autorizat. Montarea defectuoasă a mecanismului de tocare poate conduce la pierderea garanției sau distrugerea utilajului. În plus pot apărea condiții periculoase pentru operator care se pot solda cu răni grave.  
Cu ajutorul unei chei hexagonale demontați șuruburile care prind fiecare cuțit segment;
5. Cu ajutorul unui clește sau cu o șurubelniță demontați clemele de fixare a fiecărui ax cu ciocănele, apoi scoateți
  - ciocănele pentru înlocuire sau ascuțire. Nu trebuie să înlocuiți simultan toate ciocănelele - doar cele avariate sau uzate trebuie înlocuite sau după caz doar ascuțite;
6. Ascuțiți sau după caz înlocuiți cuțitele uzate.
  - Remontați cuțitele/ciocănelele cu șuruburi sau cleme și strângeți-le ferm;
- 7.

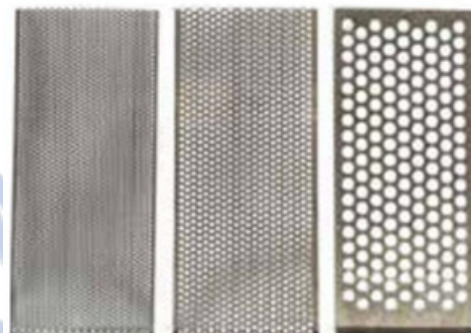


8. Cu ajutorul unei șurubelnițe demontați cele trei lamele ale cutitului lamelar prin desfiletare celor două șuruburi de prindere. Nu trebuie să înlocuiți simultan toate lamelele - doar cele avariate sau uzate trebuie înlocuite sau după caz doar ascuțite;
9. Verificați și lamele de centrifugare - dacă sunt avariate trebuie înlocuite cu piese de schimb originale;
10. Remontați Cuva de alimentare cu sistemul de prindere rapidă;



### Schimbarea Sitei de filtrare

1. Apăsați comutatorul OPRIT și deconectați tocătorul de la rețea. Așezați-l pe o suprafață plană și uscată, într-o poziție stabilă;
2. Demontați tije de blocare și basculați partea superioară a tocătorului în jurul balamalelor speciale;  
Trageți cu mâna sita existentă și introduceți sita nouă cu
  - dimensiunile perforațiilor care corespund tipului de furaj ce urmează a se toca;
3. Montați partea superioară a tocătorului și strângeți la loc
4. tije de blocare.



### Intervenții pentru o buna funcționare

1. La fiecare utilizare, cu tocătorul complet oprit, se recomandă curățarea de resturi a cuvei de alimentare și a gurii de evacuare. Dacă sunt resturi sau acumulări care blochează mecanismul de tocare/măcinare trebuie să acționați asupra axului central prin rotiri stânga-dreapta până ce resturile se vor debloca;
2. Înainte de utilizare lasați tocătorul să meargă în gol pentru a elimina eventualele resturi rămase.

### Modul de operare

Inspectați periodic gradul de uzură a suprafețelor de măcinare ale celor trei cuțite disc cu ciocănele și dacă acestea prezintă lovituri sau deformări importante este necesar să fie înlocuite urgent cu piese de schimb originale sau apălați la un centru service autorizat. În caz contrar riscați să reduceți eficiența tocătorului și chiar să apară vibrații periculoase urmate de distrugerea unor piese. După o anumită perioadă de timp, pentru o funcționare optimă a tocătorului, este necesar să verificați starea de uzură a rulmenților și buna lubrifiere a angrenajului.



### Mod de lucru:

- Înaintea utilizării tocătorului verificați vizual starea cuțitelor și ciocănelor de mărunțire. Dacă este cazul ascuțiți sau înlocuiți piesele uzate;
- Fixați un sacul de colectare sau un recipient în dreptul gurii de evacuare situată în partea inferioară a tocătorului;
- Alimentați constant tocătorul prin cuva de alimentare (Fig.1 poz.1,3) direct dintr-un bol, găleată sau sac cu furaje/cereale
- NU realizați alimentarea cu mâna în interiorul cuvei de alimentare.
- Nu introduceți furaje în gura de alimentare pentru cereale și cereale în gura de alimentare pentru foraje. Alimentarea greșită poate provoca șocuri în funcționare urmate de avariarea utilajului.
- Pentru a obține o macinare optimă pentru site fine se recomandă alimentarea tocătorului cu viteză cât mai mică - lăsați timp suficient pentru procesul de tocare/macinare și nu grăbiți finalizarea lucrării;
- Pentru rezultate optime nu forțați tocătorul să lucreze în regim de supraalimentare cu furaje/cereale. Acest regim de lucru poate scurta durata de viață a tocătorului, poate deteriora mecanismul de măcinare sau poate arde motorul electric;

## INTRETINEREA

### Înaintea oricărei operații de întreținere:

1. Opriți tocătorul;
2. Așteptați oprirea completă a sistemului de măcinare/tocare;
3. Deconectați cablul de alimentare de la rețea.

Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute. Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.

- În cazul în care tocătorul nu pornește, verificați alimentarea electrică dacă corespunde specificațiilor și dacă există tensiune în sistem.
- Inspectați periile motorului și după caz înlocuiți-le.
- Curățați acumulările de pulberi care blochează fantele de aerisire ale motorului electric.
- Dacă sesizați o eficiență scăzută a tocătorului deși acesta are toate piesele funcționale, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.
- Temperatura de lucru: + 5 °C...+ 40 °C;
- Temperatura de depozitare: -10 °C...+ 40 °C După circa 50 de ore de funcționare:
- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Verificați dacă cuțitele cu ciocănelor sau cuțitele lameelare prezintă deformări importante sau o uzură accentuată. În acest caz vor trebui înlocuite cu piese de schimb originale într-un service autorizat.



- 
- Îndepărtați orice corp străin care ar putea să intre în zona de măcinare/tocare.
  - Verificați și după caz ungeți angrenajul cu rulmenți

### **Curățarea**

Deschideți camera de măcinare și curățați mecanismul cu o perie de sârmă pentru a îndepărta OS resturile de furaje sau frunziș. Dacă aveți posibilitatea, suflați periodic toate orificiile, pasajele de ventilare folosind aer comprimat uscat. Toate componentele vopsite trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele morii. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul. Purtați ochelari de protecție dacă utilizați aerul comprimat pentru curățarea utilajului.

### **Depozitarea**

Nu depozitați tocătorul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Depozitați-l astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate. Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de  $-10^{\circ}\text{C}$ , dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp. Depozitați tocătorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură. Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.



Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a mașinii. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Tocătorul nu poate fi pornit	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului. Contactați un specialist pentru eventualele reparații.	Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecherul.
Sunt evacuate resturi vegetale netocate, parțial măcinate sau Resturile furajere, crengile sau tocare prea puțin fărâmițate	Cuțite tocite Resturile furajere, crengile sau tocare tulpinile au un grad mare de umiditate Ciocănele avariate	Înlocuiți sau ascuțiți cuțitele Lăsați furajerele, crengile sau tulpinile la soare să se usuce Înlocuiți ciocănelele de măcinare
Tocătorul funcționează corespunzător dar motorul se încălzește excesiv	Cantitate prea mare de furaje sau cereale introduse în furaje/cereale sau viteza de tocător.	Se recomandă o pauză de racire.
Tocătorul funcționează dar vibrează excesiv	Rulmenți uzați excesiv Debit prea mare de alimentare  Cuțitele și/sau ciocănele prezintă chiupituri, rupturi sau au deformări importante	Înlocuiți piesele uzate Reglați debitul de alimentare  nu forțați tocătorul mai ales dacă introduceți tulpini Verificați dacă cuțitele/ciocănele sunt avariate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.
Tocătorul s-a oprit brusc din funcționare	Mecanism de măcinare avariat, corpuri străine prezente în cuva de alimentare	Necesită o evaluare într-un service autorizat



*Suntem o echipa tanara infiintata in 2015, dornica de modernizare a fermelor zootehnice romanesti si va stam la dispozitie cu produsele noastre incercand sa imbinam atat eficienta cat si calitatea!*

*Venim in intampinarea micilor fermieri dorind sa le oferim o mare gama de utilaje agricole si accesorii pentru cresterea animalelor si a pasarilor, in gospodariile proprii sau in ferme, la preturi avantajoase.*

Denumire : TOCATOR DE

FURAJE Brand: TEHNO MS

Model: MS-24

DIRECTIVA 2006/42/CE

Standarde utilizate:

RO 60204-1:2006-A1:2009

RO ISO 12100:2010

CONTACT

RELATII CLIENTI: 0374485900

EMAIL: [tehnoms.iasi@gmail.com](mailto:tehnoms.iasi@gmail.com)

Site: [www.tehno-ms.com](http://www.tehno-ms.com)

J22/1717/2015

RO35049120

str. Al. O. Teodoreanu nr. 51-53 (fosta Proletari)

Iasi, Iasi